

***Giuseppe Borsilli (Joseph Porsile)***  
**(1672 - 1750)**

# [Partie]

Allemande, Courante, Sarabande (Sarab.),  
Menuet, Gigue

Sol mineur

**Manuscrit de Grüssau PL-Wu2003**

*Bibliothèque universitaire de Varsovie*  
PL-Wu ms. RM 4136 (olim Ms. Mf. 2003)  
*Folios 90r - 91v*

*Voir le manuscrit de Vienne A-Wn1078, folios 55 à 62 : Partie. [V1078\_7]*



# [Partie]

## Allemande

1. Original : pas d'indication rythmique  
 2. Original : Fa (a sur le 4e chœur)

The musical score consists of six systems of music, each with two staves. The first system starts with a C-clef and a common time signature. The lyrics are: "Car" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4), "Gia" (measures 5-6). The second system starts with a G-clef and a common time signature. The lyrics are: "Gia" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4), "Gia" (measures 5-6). The third system starts with a G-clef and a common time signature. The lyrics are: "Gia" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4). The fourth system starts with a G-clef and a common time signature. The lyrics are: "Gia" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4). The fifth system starts with a G-clef and a common time signature. The lyrics are: "Gia" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4). The sixth system starts with a G-clef and a common time signature. The lyrics are: "Gia" (measures 1-2), "Gia" (measures 3-4).

1. Original : pas d'indication rythmique  
 2. Original : Fa (a sur le 4e chœur)

11

14

16

18

20

23

25

1. Original : liaison absente
2. Original : 2 liaisons absentes
3. Original : notes absentes
4. Original : Fa-dièse (b sur le 4e chœur)
5. Original : Fa-dièse (e sur le 5e chœur)

# Courante

18

(1\*)

(2\*)

1. Original : Si-bémol (b sur le 5e chœur)
2. Original : mesure absente

28

4      a      //a      4      a      //a      4      a

33

4      a      a      a      a      //a      a

38

//a      a      4      5      a      4      5

43

a      //a      4      //a      R

47

a      //a      a      a      (1\*)

1. Ornament absent de la tablature originale.

# Sarabande (Sarab:)

Handwritten musical score for Sarabande (Sarab:) in Sol mineur. The score consists of six staves of music with tablature below each staff. The first staff starts at measure 3, the second at 4, the third at 8, the fourth at 13, the fifth at 18, and the sixth at 24. The tablature uses numbers 1 through 6 to indicate fingerings and includes various slurs and grace notes.

1. Tablature originale : la (a sur le 3ème chœur).

2. Original : Fa-bécarre (a sur le 4e chœur)

3. Tablature originale : l'ornement est absent mais il est remplacé par un signe qui ressemble à un c sur le 5ème chœur (mi).

## Menuet

3      r a r a      r a r 6      r a r a      6      r      6 a 6 a a

4      a r a 6      6 a r r      6 a r a      a a 6 a      a a a a

6      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a

12     a a a a      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a      a a a a

19     6 a 6 a a      f f a a a a      6 a a a a a a      r r r f f f      r r r r r r r r

25     a a a a a a      6 e f f f f f      a a a a a a a a      a a a a a a a a      a a a a a a a a

31     2 a 2 a a a      6 a a a a a a      a a a a a a a a      r a r 6 a a a a a a      6 a a a a a a a a

39     a a a a a a a a      a a x x x x x x      a a a a a a a a      a a a a a a a a

1. Original : mesure absente
  2. Original : Ré (a sur le canto)
  3. Original : Fa (d sur le canto)

# Gigue

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

19

23

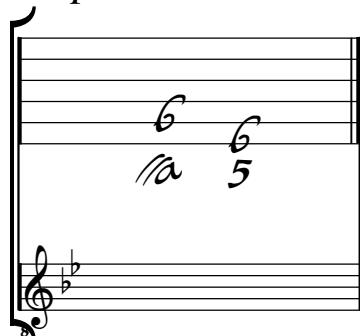
26

1. Original : présence d'une barre de mesure
2. Original : Do (d sur le 6e chœur)

Tonalité : Sol mineur

*Accord des basses du luth : 1 bémol*

*Scordature par octave*



*Accord des 12 chœurs du luth*

A diagram of a lute neck showing the tuning of the 12 courses. The top six courses are labeled 'a' and the bottom six courses are labeled '4 5'. Below the neck is a treble clef and a sharp sign.